

# DE: PULSGURT

## HINWEISE ZUR NUTZUNG

1. Passen Sie die Größe des Gurtes entsprechend Ihrem Brustumfang an.
2. Die richtige Befestigung am Körper:
  - bei Frauen: Unterhalb des Brustansatzes fixieren.
  - bei Männern: Unterhalb des Brustmuskels fixieren.
3. Befeuchten Sie die am Körper anliegende Seite des Pulsgurtes mit etwas Wasser, sowie die entsprechende Stelle auf der Haut.
4. Öffnen Sie die seitliche Befestigung des Gurtes, indem Sie die Gummifixierung vorsichtig aus der Halterung drücken.
5. Führen Sie die Gummifixierung wieder vorsichtig durch die Halterung, um den Gurt zu befestigen.
6. Die Verbindung zum Gerät wird automatisch aufgebaut. Stehen Sie in einem maximalen Abstand von 40 cm zum jeweiligen Gerät.
7. Im Umkreis von 1 m sollten keine anderen Funkverbindungen mit Frequenzen um 5 kHz bestehen, sonst kann die Übertragung gestört werden.
8. Nach Gebrauch Schweiß mit angefeuchtetem Tuch entfernen. Keine Lösungsmittel verwenden.
9. Wenn Ihr Trainingsgerät kein Signal mehr vom Pulsgurt erhält, überprüfen Sie die Batterie; tauschen Sie sie gegebenenfalls aus. Entfernen Sie die alte Batterie (siehe Ende Abschnitt „Entsorgung“ in dieser Anleitung). Legen Sie die neue CR0232-Batterie so ein, dass der „+“-Pol nach oben zeigt. Schließen Sie den Deckel.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Überanstrengen Sie sich und andere beim Training niemals! Beenden Sie bei Anzeichen von Überanstrengung das Training.
- Konsultieren Sie vor dem Training und bei Problemen einen Arzt, um geeignete Herzfrequenzbereiche zu bestimmen.
- Träger von Herzschrittmachern und ähnlichen Hilfsmitteln dürfen das Gerät nur mit ärztlicher Erlaubnis tragen.
- Kinder und Menschen mit Einschränkungen dürfen das Gerät nur mit geeigneter Hilfestellung verwenden.
- Das Gerät kann Bestandteile enthalten, die bei Hautkontakt allergische Reaktionen auslösen. Entfernen Sie bereits bei ersten Anzeichen (z.B. Rötungen) das Gerät.
- Dies ist kein medizinisches Gerät. Es ist nur für den Trainings- und Freizeitgebrauch bestimmt.

## ENTSORGUNG

**Hinweise zur Rücknahme von Elektroaltgeräten und Altbatterien**  
Liebe Kundinnen und Kunden, als Endnutzer sind Sie gesetzlich verpflichtet, Elektroaltgeräte und Altbatterien sowie Altakkumulatoren einer vom Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Dies möchten wir Ihnen so einfach wie möglich machen. Bitte beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

### Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

Wir weisen Besitzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Elektroaltgeräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften einer vom Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen sind.

Das dargestellte auf Elektro- und Elektronikgeräten aufgebrauchte Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne weist zusätzlich auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hin.

### Kennzeichnung von Sammel- und Rückgabestellen für den Endnutzer - Sammellogo:

Wo immer Sie dieses Zeichen sehen, d.h. im Handel, an einem Wertstoff- oder Recyclinghof, können Sie sich sicher sein, dass man alte Elektrogeräte zurückgeben kann.



Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach den in § 17 Abs. 1 ElektroG definierten Voraussetzungen zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikaltgeräten

verpflichtet. Stationäre Vertreiber müssen beim Verkauf eines neuen Elektro- und Elektronikgeräts ein Elektroaltgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme). Dies gilt auch bei Lieferungen nach Hause. Diese Vertreiber müssen außerdem bis zu drei kleine Elektroaltgeräte (≤ 25cm) zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme). Sofern Sie dies wünschen, müssen Fernabsatzvertreiber (z. B. Online-Vertreiber) nach den in § 17 Abs. 2 ElektroG definierten Voraussetzungen bei Auslieferung eines Elektro- und Elektronikgeräts der Kategorie 1, 2 und 4 im Sinne von Anlage 1 ElektroG am Ort der Abgabe des Neugeräts (z. B. Ihre Wohnung) ein vergleichbares Elektroaltgerät kostenlos abholen. Außerdem müssen diese Vertreiber nach § 17 Abs. 2 ElektroG für die Produktkategorien 3, 5 und 6 im Sinne von Anlage 1 ElektroG Rücknahmestellen für Elektroaltgeräte in zumutbarer Entfernung zu den Endnutzern bereitstellen.

Nachfolgend möchten wir Sie auf die von uns geschaffenen Rückgabemöglichkeiten nach § 17 Abs. 1 und Abs. 2 ElektroG informieren.

Sie können 3 Elektroaltgeräte einer Geräteart bis zu einer Größe von 25 cm unentgeltlich in unseren Shops abgeben:

- 10627 Berlin; Bismarckstraße 73
- 40477 Düsseldorf; Nordstraße 27
- 80797 München; Schleißheimer Str. 141

Sie können größere Elektroaltgeräte bei einem Kauf eines vergleichbaren Neugeräts ebenfalls in unseren Shops abgeben. Sie können Elektroaltgeräte aber auch in den unter <https://www.take-e-back.de/Verbraucher-Ruecknahmestellen-finden> angeführten Rücknahmestellen zurückgeben.

Nach dem ElektroG sind wir als Fernabsatzvertreiber von Elektrogeräten nach § 17 Abs. 2 ElektroG in Verbindung mit § 17 Abs. 1 ElektroG verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte auch in Fällen der Auslieferung unentgeltlich zurückzunehmen. Dieser gesetzlichen Verpflichtung kommen wir über die take-e-way GmbH nach. Sofern Sie von uns ein Elektrogerät der Kategorie 1, 2 oder 4 im Sinne von Anlage 1 ElektroG erworben haben, können Sie von uns bei der Auslieferung des bestellten Neugeräts die unentgeltliche Abholung eines vergleichbaren Elektroaltgeräts fordern. Bitte wenden Sie sich hierfür an unsere Mitarbeiter. Sie erreichen uns per E-Mail unter [takeaway@sportstech.de](mailto:takeaway@sportstech.de). Weitergehende Informationen zur Abholung eines Elektroaltgeräts finden Sie unter [www.sportstech.de/entsorgung](http://www.sportstech.de/entsorgung). Daneben können Sie Elektroaltgeräte an den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger abgeben. Sie leisten einen wichtigen Beitrag zurWiederverwendung, zum Recycling und zur sonstigen Verwertung von Altgeräten, indem Sie Ihre Altgeräte einer getrennten Erfassung in den richtigen Sammelgruppen zuführen.

- Für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Elektroaltgeräten sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.
- Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen und einer hierfür vorgesehenen Entsorgung zuzuführen.

### B. Hinweise zur Entsorgung und Symbolik für ein Elektrogerät mit

#### Hinweis zum Batteriesgesetz (BattG)

Altbatterien und Altakkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Als Endnutzer sind Sie zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet. Das Zeichen mit der durchgekreuzten Abfalltonne bedeutet, dass Sie Altbatterien und Altakkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Nutzen Sie dafür die offiziellen Rücknahmestellen wie etwa die Sammelstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger. Sie können Altbatterien außerdem auch in Handelsgeschäften zurückgeben, sofern diese Batterien veräußern. Finden sich unter dem Zeichen der durchgekreuzten Abfalltonne auf der Batterie oder der Verpackung zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie entweder Cadmium, Quecksilber oder Blei enthält. Es handelt sich dabei um giftige Schwermetalle, die nicht nur erhebliche Risiken für die Umwelt, sondern auch für die menschliche Gesundheit bergen.

### Kennzeichnung von Sammel- und Rückgabestellen für den Endnutzer - Sammellogo:

HINWEIS: In die Sammelboxen mit diesem Zeichen gehören nur Gerätebatterien und keine batteriebetriebenen Elektrogeräte



Altbatterien, die wir als Neubatterie führen oder geführt haben, können Sie auch bei uns im Versandlager oder in unseren Shops zurückgeben:

- Sportstech Brands Holding GmbH; Kanalstr. 117; 12357 Berlin
- 10627 Berlin; Bismarckstraße 73
- 40477 Düsseldorf; Nordstraße 27
- 80797 München; Schleißheimer Str. 141

- Zur Vermeidung von Kurzschlüssen sollten die Pole von Lithium-Batterien vor der Rückgabe verklebt werden.
- Aus Sicherheitsgründen bitten wir Sie, die Batterien nicht postalisch an uns zu verschicken und verweisen exemplarisch dazu auf die Regelungen zum Versand von Gefahrgut der Deutschen Post.
- Sie können die Haltbarkeit Ihrer Batterien positiv beeinflussen, indem Sie Geräte, die Sie nicht nutzen, ausschalten und zusätzlich die Batterien herausnehmen.

Unabhängig davon weisen wir auf Folgendes hin:

- Altbatterien enthalten Schadstoffe, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können.
- Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden. Wenn Sie Batterien über den Hausmüll entsorgen, werden diese auf eine Mülldeponie gebracht. Dadurch gehen diese wichtigen Rohstoffe verloren und verschmutzen die Umwelt.
- Durch eine vom Hausmüll getrennte Entsorgung von Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umwelt- und Gesundheitsschutz. Jede Batterie, die Sie fachgerecht entsorgen, wird für die Herstellung neuer Batterien wiederverwendet.

## Recyclingkreislauf

Verpackungsmaterialien können wieder dem Rohstoffkreislauf zugeführt werden. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den aktuellen Bestimmungen. Informationen erhalten Sie bei den Rückgabe- und Sammelsystemen Ihrer Gemeinde.

## Informationen zu enthaltenen Batterien

Information gemäß § 4 Absatz 4 Elektrogesetz

Batterietyp:	CR2032
Chemisches System:	Li Mn Lithium Manganese Dioxide
Hersteller Name	Dongguan Tianqiu enterprise Co., LTD

## Angaben zur sicheren Entnahme der Batterie/ Akkumulatoren

- Öffnen Sie die Batterieabdeckung an der Rückseite des Gerätes. Drehen Sie hierzu, z.B. mithilfe einer Münze, die Batterieabdeckung ein Stück nach links.
- Entfernen Sie die Batterie/ den Akku aus dem Gerät.
- Batterie/Akku und gegebenenfalls das Gerät können jetzt getrennt voneinander bei der jeweils geeigneten offiziellen Sammelstelle entsorgt werden. Beachten Sie hierzu auch die örtlich gültigen Vorschriften.



## KONFORMITÄT

- Hiermit erklärt Sportstech Brands Holding, dass der Funkanlagentyp [SP\_PG] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
- [https://service.innovamaxx.de/pulsgurt\\_conformity](https://service.innovamaxx.de/pulsgurt_conformity)

## FUNKVERBINDUNG

- Frequenzband: 5.3 -- 5.5 kHz
- Maximale Sendeleistung: 3 mW

# EN: HEART RATE BELT

## USAGE NOTICE

1. Adjust the size of the belt according to your chest size.
2. The correct attachment to the body:
  - Women: Fasten below the chest.
  - Men: Fix below the chest.
3. Moisten the resting side of the pulse belt with some water, as well as the area on the skin.
4. Open the side strap by gently pressing the rubber strap from the bracket.
5. Carefully slide the rubber strap through the bracket to secure the strap.
6. The connection to your device is established automatically. Stand at a maximum distance of 40cm from the unit.
7. There should be no other radio connections with frequencies around 5 kHz within a radius of 1 meter, otherwise transmission may be disturbed.
8. After use, remove sweat with wetted cloth, but no solvents.
9. When your training device gets no more signal from the pulse belt, check the battery; replace if necessary. Remove old battery (see end of „Disposal“ section of this manual). Insert new CR0232 battery with „+“-pole pointing upwards. Close cover.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Never overexert yourself or others during training! Stop exercising if there are signs of over-exertion.
- Consult a doctor before exercising and in case of problems to determine suitable heart rate ranges.
- Wearers of pacemakers and similar appliances may only wear the device with a doctor's permission.
- Children and people with limitations may only use the device with appropriate assistance.
- The device may contain components that cause allergic reactions when they come into contact with the skin. Remove the device at the first signs (e.g. reddening).
- This is not a medical device. It is intended for training and recreational use only.

## DISPOSAL INSTRUCTIONS

Dear customers, as an end user, you are legally obliged to collect waste electrical and electronic equipment and batteries as well as accumulators separately from municipal waste. We want to make this as easy as possible for you. Please note the information on this page and on the back.

Notes on EU directive 2012/19/EU (in Germany implemented in ElektroG (Law about electric and electronic devices); elsewhere implementation may differ)

We advise owners of electric and electronic equipment that waste electrical and electronic equipment must be collected separately from municipal waste in accordance with the applicable legal regulations. The symbol of a crossed-out garbage can, which is shown on waste electrical and electronic equipment, also indicates the obligation to collect this waste separately.

Continued on following page




Verkauf durch | Distributed by | Distribuido por | Distribué | Distribuito da | Verkoop via

Sportstech Brands Holding GmbH  
Potsdamer Platz 11 | 10785 Berlin  
+49 30 220 663 520 | [www.sportstech.de](http://www.sportstech.de)


Continued from previous page

**B. Notes on disposal and symbols for an electrical appliance** based on EU Directive 2006/66/UE (in Germany in accordance with the Battery Act (BattG); elsewhere, implementation may differ)

 Old batteries and accumulators must not be disposed of with household waste. As an end user, you are legally obliged to return used batteries. The symbol with the crossed-out garbage can means that you are not allowed to dispose of old batteries in the household waste.

Use the official collection points for this, such as the collection points of public waste disposal carriers. You can also return used batteries to retail outlets, provided they sell batteries. If the symbol Cd, Hg, or Pb is displayed under the symbol of the crossed-out garbage can, this is an indication that the battery contains either cadmium, mercury or lead. These are toxic heavy metals that not only pose significant risks to the environment but also to human health.

#### Recycling loop

 Packaging material can be conveyed back to the raw material cycle. Disposal of packaging material in accordance with legal provisions. Information can be retrieved from the return or collections systems of your community.

#### Information about included batteries

Information according to § 4 paragraph 4 Elektrogesetz

Battery type:	CR2032
Chemical system:	Li Mn Lithium Manganese Dioxide
Manufacturer Name:	Dongguan Tianqiu enterprise Co., LTD

#### Information on the safe removal of the batteries or accumulators

- Open the battery cover on the back of the device. To do this, turn the battery cover slightly to the left, e.g. using a coin.
- Remove the battery/rechargeable battery from the device.
- The battery/rechargeable battery and, if applicable, the device can now be disposed of separately at the appropriate official collection point. Please also note the locally applicable regulations.



#### CONFORMITY

- Sportstech Brands Holding hereby declares that the radio system type [SP\_PG] is compliant with EU Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [https://service.innovamaxx.de/pulsгурt\\_conformity](https://service.innovamaxx.de/pulsгурt_conformity)

#### CONNECTIVITY

- Frequency Band : 5.3 - - 5.5 kHz
- Maximum transmit power radiated in the frequency Band : 3 mW

## ES: PULSÓMETRO

#### AVISO DE USO

- Ajuste el tamaño de la correa de acuerdo con su tamaño de pecho.  
Accesorio al cuerpo:  
Hombres: Fije debajo del pecho.  
Mujeres: Fijar debajo del pecho.
- Humedezca el lado de reposo del cinturón de pulso con algo de agua, así como el área de la piel.
- Abra la correa lateral presionando suavemente la correa de caucho del soporte.
- Deslice cuidadosamente la correa de caucho a través del soporte para asegurar la correa.

- Colóquese a una distancia máxima de 40 cm de la unidad. La conexión a su dispositivo se establece automáticamente.
- No debe haber otras conexiones de radio con frecuencias de alrededor de 5 kHz en un radio de 1 m, de lo contrario la transmisión puede verse perturbada.
- Después del uso, eliminar el sudor con un paño húmedo, pero sin disolventes.
- Cuando tu dispositivo de entrenamiento no reciba más señal del cinturón de pulsos, comprueba la pila; sustitúyela si es necesario. Retira la pila vieja (ver el final de la sección „Eliminación“ de este manual). Inserta la nueva pila CR2032 con el polo „+“ hacia arriba. Cierre la tapa.

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ¡Nunca te esfuerces demasiado ni tú ni los demás durante el entrenamiento! Si muestra signos de sobre-esfuerzo, deje de hacer ejercicio.
- Antes de hacer ejercicio y en caso de problemas, consulte a un médico para determinar las zonas de frecuencia cardíaca adecuadas.
- Los usuarios de marcapasos cardíacos y dispositivos similares solo pueden usar el dispositivo con el permiso de un médico.
- Los niños y las personas con discapacidad solo pueden utilizar el dispositivo con la asistencia adecuada.
- El dispositivo puede contener componentes que pueden causar reacciones alérgicas si entran en contacto con la piel. Retire el dispositivo tan pronto como aparezcan los primeros signos (por ejemplo, enrojecimiento).
- Esto no es un dispositivo médico. Está destinado únicamente para entrenamiento y uso recreativo.

#### DESECHO


Querido cliente, querida cliente:

Como usuario final, tiene la obligación legal de eliminar los residuos de los equipos eléctricos y electrónicos y baterías, así como los acumuladores, por separado de los residuos municipales. Queremos hacérselo lo más fácil posible. Tenga en cuenta la información de esta página y del reverso.

Información sobre la Directiva de la UE 2012/19/UE (aplicada en Alemania en la Ley de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG); la aplicación puede ser diferente en otros lugares)


 Aconsejamos a los propietarios de aparatos eléctricos y electrónicos que los desechen por separado de los residuos municipales de acuerdo con la normativa legal aplicable. El símbolo de un cubo de basura tachado, que se muestra en los aparatos eléctricos y electrónicos de desecho, también indica la obligación de recogerlos por separado.

**B. Información sobre la eliminación y los símbolos de un aparato eléctrico basada en la Directiva de la UE 2006/66/UE** (en Alemania de acuerdo con la Ley de baterías (BattG); la aplicación puede ser diferente en otros lugares).

 Las pilas y los acumuladores viejos no deben desecharse con la basura doméstica. Como usuario final, está legalmente obligado a devolver las baterías usadas. El símbolo del cubo de basura tachado significa que no puede desechar las baterías viejas en la basura doméstica.

Utilice los puntos de recogida oficiales, por ejemplo los lugares de recogida de los organismos públicos destinados a ello. También puede devolver las baterías usadas a los puntos de venta, siempre que vendan baterías. Si se muestra el símbolo Cd, Hg o Pb debajo del dibujo del cubo de basura tachado, se indica que la batería contiene cadmio, mercurio o plomo. Se trata de metales pesados tóxicos que no solo plantean riesgos importantes para el medioambiente sino también para la salud humana.

#### Reciclaje loop

 El material de empaque puede trasladarse de nuevo al ciclo de materias primas. Deshágase del material de embalaje de acuerdo a las normativas legales. Puede encontrar información en los sistemas de recogida y retorno de residuos de su comunidad.

#### Información sobre las baterías incluidas

Información según § 4 párrafo 4 Elektrogesetz

Tipo de Batería:	CR2032
Sistema químico:	Dióxido de magnesio y litio Li Mn
Nombre del Fabricante:	Dongguan Tianqiu empresa Co., LTD

#### Información sobre la extracción segura de las pilas o acumuladores

- Abra la tapa de la batería en la parte posterior del dispositivo. Para ello, gire la tapa de la batería ligeramente hacia la izquierda, por ejemplo, con una moneda (ver imagen izquierda).
- Retire la batería/batería recargable del dispositivo.
- La batería/batería recargable y, en su caso, el dispositivo ahora se pueden desechar por separado en el punto de recogida oficial correspondiente. Tenga en cuenta también las normas vigentes localmente.

#### CONFORMIDAD

- Sportstech Brands Holding declara que el sistema de radio tipo [SP\_PG] cumple con la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de Conformidad está disponible en el siguiente enlace: [https://service.innovamaxx.de/pulsгурt\\_conformity](https://service.innovamaxx.de/pulsгурt_conformity)

#### CONECTIVIDAD

- Banda de frecuencia: 5.3 - - 5.5kHz
- Potencia máxima de transmisión: 3 mW

## FR: CEINTURE CARDIOFRÉQUENCEMÈTRE

#### AVIS D'UTILISATION

- Réglez la taille de la ceinture en fonction de votre taille de poitrine.
- Pièce jointe au corps:  
Hommes: réparez ci-dessous la poitrine.  
Femmes: attachez-vous sous la poitrine.
- Humidifiez le côté de repos de la ceinture d'impulsion avec de l'eau, ainsi que la zone sur la peau.
- Ouvrez la sangle latérale en appuyant doucement sur la sangle en caoutchouc du support.
- Faites glisser délicatement la sangle en caoutchouc à travers le support pour fixer la sangle.
- Placez-vous à une distance maximale de 40 cm de l'appareil. La connexion à votre appareil est établie automatiquement.
- Dans un rayon de 1 m, il ne doit pas y avoir d'autres liaisons radio avec des fréquences d'environ 5 kHz, sinon la transmission peut être perturbée.
- Après utilisation, enlever la sueur avec un chiffon humide, mais pas de solvants.
- Lorsque votre appareil de formation ne reçoit plus de signal de la ceinture d'impulsion, vérifiez la pile; remplacez-la si nécessaire. Retirez la pile usagée (voir la fin de la section „Mise au rebut“ de ce manuel). Insérez une nouvelle pile CR2032 avec le pôle „+“ vers le haut. Fermez le couvercle.

#### LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ


- Ne vous surmenez jamais vous-même ou les autres pendant l'entraînement! Si vous montrez des signes de surmenage, arrêtez de faire de l'exercice.
- Avant de faire de l'exercice et en cas de problème, consultez un médecin pour déterminer les zones de fréquence cardiaque appropriées.
- Les porteurs de stimulateurs cardiaques et d'aides similaires ne peuvent porter l'appareil qu'avec l'autorisation d'un médecin.
- Les enfants et les personnes en situation d'handicap ne peuvent utiliser l'appareil qu'avec une assistance appropriée.
- L'appareil peut contenir des composants susceptibles de provoquer des réactions allergiques s'ils entrent en contact avec la peau. Retirez l'appareil dès l'apparition des premiers signes (ex. rougeur).
- Ceci n'est pas un dispositif médical. Il est destiné à l'entraînement et à un usage récréatif uniquement.

#### MISE AU REBUT

Chers clients,

En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de collecter les déchets d'équipements électriques et électroniques et de piles ainsi que les accumulateurs séparément des déchets municipaux. Nous voulons vous rendre cela aussi simple que possible. Veuillez noter les informations sur cette page et au dos.

Indications sur la directive européenne 2012/19/UE (transposée en Allemagne dans la loi sur les appareils électriques et électroniques (ElektroG); transposition éventuellement différente ailleurs)

 Nous informons les propriétaires d'équipements électriques et électroniques que les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément des déchets municipaux conformément aux réglementations légales applicables.

Le symbole d'une poubelle barrée, qui figure sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, indique également l'obligation de les collecter séparément.

**B. Indications relatives à l'élimination et symboles pour un appareil électrique sur la base de la directive européenne 2006/66/UE** (en Allemagne, conformément à la loi sur les piles (BattG); ailleurs, transposition possible différente)

 Les piles et accumulateurs usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de restituer les batteries usagées. Le symbole avec la poubelle barrée signifie que vous n'êtes pas autorisé à jeter les piles usagées dans les ordures ménagères.

Utilisez pour cela les points de collecte officiels, tels que les points de collecte des ordures ménagères publiques. Vous pouvez également rapporter les batteries usagées aux points de vente, à condition qu'ils vendent des batteries. Si le symbole Cd, Hg ou Pb est affiché sous le symbole de la poubelle barrée, c'est une indication que la batterie contient soit du cadmium, du mercure ou du plomb. Ce sont des métaux lourds toxiques qui présentent non seulement des risques importants pour l'environnement mais aussi pour la santé humaine.

#### Chaîne du recyclage

Les matériaux d'emballage peuvent être transportés vers le cycle des matières premières. La disposition des matériaux d'emballage, conformément aux dispositions légales. Les informations peuvent être récupérées à partir des systèmes de retour ou de collections.

#### Informations sur les piles incluses

Informations selon § 4 paragraphe 4 Elektrogesetz

Type de batterie:	CR2032
Système chimique:	Li Mn Lithium Dioxyde de magnésium
Nom du Fabricant:	Entreprise Cie., Ltd de Dongguan Tianqiu

#### Informations sur le retrait en toute sécurité des piles ou des accumulateurs

- Ouvrez le couvercle de la batterie à l'arrière de l'appareil. Pour ce faire, tournez légèrement le couvercle de la batterie vers la gauche, par exemple à l'aide d'une pièce de monnaie (voir image à gauche).
- Retirez la batterie/batterie rechargeable de l'appareil.
- La batterie/pile rechargeable et, le cas échéant, l'appareil peuvent désormais être éliminés séparément au point de collecte officiel approprié. Veuillez également tenir compte des réglementations locales en vigueur.

#### CONFORMITÉ

- Sportstech Brands Holding déclare par la présente que l'installation radio de type [SP\_PG] est conforme à la directive 2014/53/CE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante: [https://service.innovamaxx.de/pulsгурt\\_conformity](https://service.innovamaxx.de/pulsгурt_conformity)

#### CONNECTIVITÉ

- Bande de fréquence: 5.3kHz - - 5.5kHz
- Puissance d'émission maximale: 3 mW



# IT: CINTURINO CARDIOFREQUENZIMETRO

## AVVISO DI UTILIZZO

- Regolare la dimensione della cintura in base alla misura del torace.
- Allegato al corpo:  
Uomini: Fissare sotto il petto.  
Donne: fissare sotto il petto.
- Inumidire il lato di riposo della cinghia a impulsi con acqua, così come l'area sulla pelle.
- Aprire la cinghia laterale premendo delicatamente la cinghia di gomma dalla staffa.
- Scorrere con cautela la cinghia di gomma attraverso la staffa per fissare la cinghia.
- Stare a una distanza massima di 40 cm dall'unità. La connessione al dispositivo viene stabilita automaticamente.
- Non ci dovrebbero essere altre connessioni radio con frequenze intorno ai 5 kHz in un raggio di 1 m, altrimenti la trasmissione potrebbe essere disturbata.
- Dopo l'uso, rimuovere il sudore con un panno bagnato, ma senza solventi.
- Cuando tu dispositivo de entrenamiento no reciba más señal del cinturón de pulsos, comprueba la pila; sustitúyela si es necesario. Retira la pila vieja (ver el final de la sección „Eliminación“ de este manual). Inserta la nueva pila CR0232 con el polo „+“ hacia arriba. Cierre la tapa.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Mai sovraccaricare te stesso o gli altri durante l'allenamento! Se mostri segni di sovraccarico, smetti di allenarti.
- Prima dell'allenamento e in caso di problemi, consultare un medico per determinare le zone di frequenza cardiaca appropriate.
- I portatori di pacemaker cardiaci e ausili simili possono indossare il dispositivo solo previa autorizzazione del medico.
- I bambini e le persone con disabilità possono utilizzare il dispositivo solo con l'assistenza adeguata.
- Il dispositivo può contenere componenti che possono causare reazioni allergiche se entrano in contatto con la pelle. Rimuovere il dispositivo non appena compaiono i primi segni (es. arrossamento).
- Questo non è un dispositivo medico. È destinato esclusivamente all'allenamento e all'uso ricreativo.

## SMALTIMENTO

Cari clienti,

In qualità di consumatori finale, siete obbligati per legge a raccogliere i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e ricaricatori, separatamente dai rifiuti urbani. Vogliamo rendere questa operazione il più semplice possibile per i nostri clienti. Vi preghiamo quindi di prendere nota di tutte le informazioni contenute in questa pagina e sul retro.

Informazioni sulla direttiva UE 2012/19/UE (attuata in Germania nella legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG); l'attuazione può differire altrove)



Informiamo i proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche che, in conformità con le norme legali applicabili, le vecchie apparecchiature elettriche devono essere raccolte separatamente dai rifiuti urbani. Il simbolo di un bidone della spazzatura

barrato, che compare sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, indica anche l'obbligo di raccogliervi separatamente dai rifiuti urbani.

B. Informazioni sullo smaltimento e sui simboli per un apparecchio elettrico basato sulla direttiva UE 2006/66/UE (in Germania secondo la legge sulle batterie (BattG); l'implementazione può differire altrove)



Le vecchie batterie e accumulatori non possono essere smaltiti come rifiuti domestici. In qualità di proprietario della batteria, si è legalmente obbligati a restituire le batterie usate.

Il simbolo con il bidone della spazzatura barrato significa che non è consentito smaltire le batterie vecchie nei rifiuti domestici.

Utilizzare i punti di raccolta ufficiali per smaltirli, come i punti di raccolta della società che si occupa dei rifiuti pubblici. Può restituire anche le batterie usate in alcuni punti vendita al dettaglio, a condizione che vendano batterie. Se sotto il simbolo del bidone della spazzatura barrato viene visualizzato il simbolo Cd, Hg o Pb, significa che la batteria contiene cadmio, mercurio o piombo. Si tratta di metalli pesanti tossici che non solo comportano rischi significativi per l'ambiente ma anche per la salute umana.

## Riciclaggio dei rifiuti



Il materiale di imballaggio può essere riciclato. Smaltire il materiale di imballaggio in conformità alle disposizioni di legge. Per informazioni dettagliati rivolgersi alla società addetta alla raccolta di rifiuti pubblici oppure ai centri di raccolta differenziata.

## Informazioni sulle batterie incluse

Informazioni ai sensi del § 4 comma 4 Elektrogesetz

Tipo di batteria:	CR2032
Sistema chimico:	Li Mn biossido di litio e magnesio
Nome del produttore:	Dongguan Tianqiu enterprise Co., LTD

## Informazioni sulla rimozione sicura delle batterie o degli accumulatori

- Aprire il coperchio della batteria sul retro del dispositivo. A tale scopo, ruotare leggermente il coperchio della batteria verso sinistra, ad es. utilizzando una moneta.
- Rimuovere la batteria/batteria ricaricabile dal dispositivo.
- La batteria/batteria ricaricabile e, se applicabile, il dispositivo possono ora essere smaltiti separatamente presso il punto di raccolta ufficiale appropriato. Si prega di notare anche le normative vigenti a livello locale.



## CONFORMITÀ

- Sportstech Brands Holding dichiara che il tipo di sistema radio [SP\_PG] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [https://service.innovamaxx.de/pulsgurt\\_conformity](https://service.innovamaxx.de/pulsgurt_conformity)

## CONNETTIVITÀ

- Banda di frequenza: 5.3 - 5.5kHz
- Massima potenza di trasmissione: 3 mW

# NL: HARTSLAGMETER

## AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK

- Pas de grootte van de riem aan volgens je borstomtrek.
- De juiste bevestiging aan het lichaam:  
Bij vrouwen: onder de borsten bevestigen.  
Bij mannen: onder de borstspieren bevestigen.
- Bevochtigt de kant van de hartslagmeter die tegen je lichaam komt en het overeenkomende gedeelte van de huid met een beetje water.
- Open de zijdelingse sluiting van de riem door de rubberen bevestiging voorzichtig uit de houder te drukken.
- Voer de rubberen bevestiging weer voorzichtig door de houder om de riem te bevestigen.
- De verbinding met het apparaat wordt automatisch tot stand gebracht. Ga op maximaal 40 cm afstand van het betreffende apparaat staan.
- Er mogen zich binnen een straal van 1 m geen andere radioverbindingen met frequenties rond 5 kHz bevinden, anders kan de transmissie worden verstoord.
- Na gebruik zweet verwijderen met een vochtige doek, maar geen oplosmiddelen.
- Wanneer uw trainingsapparaat geen signaal meer krijgt van de pulsband, controleer dan de batterij; vervang deze indien nodig. Verwijder de oude batterij (zie einde van het hoofdstuk „Verwijdering“ in deze handleiding). Plaats nieuwe CR0232 batterij met de „+“ pool naar boven. Sluit het deksel.

## VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

- Overbelast jezelf of anderen nooit tijdens de training! Als u tekenen van overbelasting vertoont, stop dan met trainen.
- Raadpleeg voor het sporten en bij problemen een arts om de juiste hartslagzones te bepalen.
- Dragers van pacemakers en soortgelijke hulpmiddelen mogen het apparaat alleen dragen met toestemming van een arts.
- Kinderen en mensen met een handicap mogen het apparaat alleen gebruiken met de juiste hulp.
- Het apparaat kan onderdelen bevatten die allergische reacties kunnen veroorzaken als ze in contact komen met de huid. Verwijder het apparaat zodra de eerste tekenen (bijv. roodheid) verschijnen.
- Dit is geen medisch hulpmiddel. Het is alleen bedoeld voor training en recreatief gebruik.

## VERWIJDERING

Beste klant,

Je bent als eindgebruiker wettelijk verplicht om gebruikte elektrische en elektronische apparaten en batterijen en accu's gescheiden van het huisvuil af te voeren. We willen het je zo makkelijk mogelijk maken. Neem daarom de aanwijzingen op deze pagina en aan de achterkant in acht.

Informatie over EU-richtlijn 2012/19/UE (in Duitsland ten uitvoer gelegd in de wet elektrische en elektronische apparatuur (ElektroG); de tenuitvoerlegging kan elders anders zijn)



We wijzen de eigenaren van elektrische en elektronische apparaten erop dat oude elektrische apparaten gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd volgens de geldende wettelijke voorschriften. Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak, dat op gebruikte elektrische en elektronische apparaten wordt weergegeven, geeft bovendien aan dat gescheiden inzameling is verplicht.

B. Informatie over de verwijdering en symbolen voor een elektrisch apparaat op basis van EU-richtlijn 2006/66/UE (in Duitsland in overeenstemming met de batterijwet (BattG); de implementatie kan elders anders zijn)



Gebruikte batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als eindgebruiker ben je wettelijk verplicht gebruikte batterijen in te leveren. Het teken met de doorgestreepte vuilnisbak betekent dat je gebruikte batterijen niet bij het huisvuil mag gooien.

Maak hiervoor gebruik van de officiële inzamelpunten, zoals de inzamelpunten van openbare afvalverwerkers. Je kunt gebruikte batterijen ook inleveren bij winkels, op voorwaarde dat ze batterijen verkopen. Als het symbool Cd, Hg of Pb wordt weergegeven onder het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak, is dit een indicatie dat de batterij cadmium, kwik of lood bevat. Dit zijn giftige zware metalen die niet alleen een aanzienlijk risico vormen voor het milieu, maar ook voor de gezondheid van de mens.

## Recyclingcyclus



Verpakkingsmaterialen kunnen worden teruggebracht in de grondstoffenkringloop. Voer de verpakking af volgens de geldende voorschriften. Informatie kan worden verkregen uit de retourerings- en ophaalsystemen van je gemeente.

## Informatie over meegeleverde batterijen

Informatie volgens § 4 paragraaf 4 Elektrogesetz

Type batterij:	CR2032
Chemisch systeem:	Li Mn Lithium Maganese Dioxide
Naam van de fabrikant:	Dongguan Tianqiu enterprise Co., LTD

## Informatie over het veilig verwijderen van batterijen of accu's.

- Open het batterijklepje aan de achterkant van het apparaat. Draai hiervoor het batterijklepje iets naar links, bijv. met een muntstuk (zie afbeelding links).
- Verwijder de batterij/oplaadbare batterij uit het apparaat.
- De batterij/oplaadbare batterij en, indien van toepassing, het apparaat kunt u nu apart inleveren bij het daarvoor bestemde officiële inzamelpunt. Let ook op de plaatselijk geldende voorschriften.

## CONFORMITEIT

- Hierbij verklaart Sportstech Brands Holding dat het type radioapparatuur [SP\_PG] voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [https://service.innovamaxx.de/pulsgurt\\_conformity](https://service.innovamaxx.de/pulsgurt_conformity)

## CONNECTIVITEIT

- Frequentieband: 5.3 - 5.5kHz
- Maximale zendvermogen uitgezonden: 3 mW

 **SPORTSTECH**

Verkauf durch | Distributed by | Distribuïdo por | Distribuï | Distribuïdo da | Verkoop via

Sportstech Brands Holding GmbH  
Potsdamer Platz 11 | 10785 Berlin  
+49 30 220 663 520 | [www.sportstech.de](http://www.sportstech.de)